

Journal Chamois 2014

Mardi 5 août

- Phil. A. : récupération viande congelée chez Éliane, visite à la Mairie de Castellet, descente à Aurent. Portage à la source du Coulomp pour poser le fluorimètre et un fluocapteur. Vers 20 h, Guillaume Coquin récupère le matériel dans la voiture et le descend en quad à Aurent.
- Arrivée Jean-Yves Bigot et Marjan Temovski qui dorment au col du Fâ.

Tuesday 5 August

- *Phil. A.: holds frozen meat by Éliane, visit at Castellet Mayor, descent to Aurent. Portage to the Coulomp spring to install the fluorimeter and a charcoal bag. At about 20 h, Guillaume Coquin collects the material in the car and brings it to Aurent by quad.*
- *Arrival Jean-Yves Bigot and Marjan Temovski who sleep at col du Fâ.*

Mercredi 6 août

- Arrivée de Philippe Bertochio, rejoint par J.-Yves et Marjan. À 10 h, Guy Coquin charge le matériel et fait une descente en quad.
- Portage (Ph. A, Ph. B., Marjan, J.-Yves) : matériel plongée et perso aux Fantômes. Soir, Jean-Yves remonte chercher ses flashes au parking.
- Arrivée dans l'après-midi de Jean-Claude Nobécourt qui a récupéré Gabi Koltai à l'aéroport, puis de Cathy Frison qui a récupéré la famille Kopchinskij (Alexej, Irina, Nikita) à l'aéroport. Deuxième transport quad par Guy. Jean-Claude profite de la remontée du quad pour faire un A-R pour récupérer le PC oublié dans la voiture, avant de remonter en nocturne.
- Arrivée de Mohammed Assaba le soir.

Wednesday 6 August

- *Arrival Philippe Bertochio, joined by J.-Yves and Marjan. At 10 h, Guy Coquin loads the material and brings it down by quad to Aurent.*
- *Portage Fantômes (Ph. A, Ph. B., Marjan, J.-Yves): personal and diving material.*
- *Arrival in the afternoon of Jean-Claude Nobécourt who picked up Gabi Koltai at the airport, then of Cathy Frison who picked up the Kopchinskij family (Alexej, Irina, Nikita) at the airport. Second quad transport by Guy. Jean-Claude takes the quad ride to bring down the laptop forgotten in the car, the climb up again back home.*
- *In the evening, Jean-Yves climbs up to the parking to bring his flashes.*
- *Arrival Mohammed Assaba in the evening.*

Jeudi 7 août

- Portage matériel plongée et perso aux Fantômes (Ph. B, J.-Yves, Alexej)
- Team 1 (traçage Lignin – Ph. A, Marjan, Gabi, Mohammed). Levé 4 h et départ nocturne à 5 h, arrivée au Lignin à 9 h. Petite discussion et café avec le berger qui nous prête des outils pour ouvrir le barrage destiné à fournir l'eau pour l'injection (3 kg de fluorescéine). Nous commençons l'injection dans la perte récemment ouverte (n° 20), mais elle sature rapidement et le traceur s'avance lentement dans le talweg, absorbé par des pertes diffuses. 50 m plus loin, en passant, Mohammed entend l'eau gargouiller entre les blocs. Nous dégageons rapidement une fissure transversale qui

absorbe facilement tout le débit (env. 5 L/s), ce qui nous permet de terminer rapidement l'injection. Dans la foulée, nous entamons la désobstruction, aidés par la perte qui nettoie l'argile au fur et à mesure. Rapidement, nous dégagons une fissure transversale de 10 cm de large sur les 1,5 m de large du talweg. A 2 m de profondeur, on discerne un net élargissement, le tout faisant 3-4 m de profondeur. Un bon courant d'air sort, mais il est chaud du fait de l'injection de l'eau du ruisseau de surface, est-ce un vrai courant d'air de trou ? Relève du pluviomètre. Descente vers 14 h. Repérage d'une perte diffuse juste en amont de la cabane des Bas Pasqueirets, alimentée par la source jaillissant sur le replat en amont. Pas désobable à cause des alluvions épaisses alimentées par le versant gréseux sus-jacent. Nous nous chargeons de plus de 10 kg de *Langermania gigantea*, les vesses de loup géantes pouvant atteindre 50 cm de diamètre et 5 kg, qui feront nos délices le reste du camp, une fois poêlées à la persillade. Arrivée le soir à Aurent, éreintés.

- Rangement refuge (Cathy, Irina, Nikita)
- Arrivée le soir de Peter Zentay et Agnes Hajnal, lourdement chargés.



Vendredi 8 août

- Team 2 (plongée) :
 - o Ph. B, J.-Yves, Ph. A., Gabi, Peter, Agnes en portage dans la rivière ; installation tuyau de drainage à la sortie de Gabi-la-la (PhA + Gabi) ; début équipement MC accès Fantasmes en attendant Ph. B.
 - o Cathy, Alex, Marjan : en portage jusqu'à la rivière, puis installation ligne 220V vers VM Pingouins
- Arrivée soir Olivier et Mael Sausse, Pascal Caton

Friday 8 August

- Team 2 (diving) :
 - o Ph. B, J.-Yves, Ph. A., Gabi, Peter, Agnes carrying diving gear in the river ; setting the drainage pipe at the outlet of Gabi-la-la (PhA + Gabi) ; equipment of the hand line of Fantasmes access while waiting Ph. B.
 - o Cathy, Alex, Marjan: carrying diving gear down to the river, then setting the 220 V line Pingouins temporary sump.
- Arrival in the evening Olivier and Mael Sausse, Pascal Caton

Samedi 9 août

- Team 3 (désob VM Pingouins : Ph. A, Olivier, Mael, Pascal)
- Team 4 (portage bouteilles) : Ph. B. Récupération des bouteilles au siphon amont.
- Team 5 (Fantasmes : Cathy) taille marches vire accès
- Refuge : JYB, Peter, Agnes, Gabi, Marjan, Alex, Mauz
- Arrivée : Didier

Saturday 9 August

- Team 3 (digging Pingouins temporary sump: Ph. A, Olivier, Mael, Pascal)
- Team 4 (carrying diving bottles): Ph. B. Brings back bottles from upstream sump.
- Team 5 (Fantasmes: Cathy): levelling steps along Fantasmes hand line.
- Refuge: JYB, Peter, Agnes, Gabi, Marjan, Alex, Mauz
- Arrival: Didier

Dimanche 10 août

- Team 6 (portage bouteilles : Marjan, Peter, Agnes, Alex, Mauz) : sortie des bouteilles.
- Ph. B : montée directe Baussebérard, puis retour par Chamois pour récupérer matos
- Team 7 (balisage : Bigot, Cathy, Gabi)
- Team 8 (Valette : Olivier, Mael, Pascal) : balade, déséquipement bivouac
- Mauz, Cathy, restent aux Chamois
- Ph. A, Didier : refuge. Relève FL02
- Soir : arrivée Johan Jouvès et Lucie dal Soglio

Sunday 10 August

- Team 6 (carrying diving bottles: Marjan, Peter, Agnes, Alex, Mauz) : bottles out of cave
- Ph. B : direct climb to Baussebérard summit, then return through Chamois to bring back material
- Team 7 (conservation pathway: JY, Cathy, Gabi)
- Team 8 (Valette: Olivier, Mael, Pascal) : visit, bivouac cleaning
- Mauz, Cathy, JY stay for the night at Chamois

- *Ph. A, Didier: refuge. Downloading of fluorimeter*
- *Evening : arrival Johan Jouves and Lucie dal Soglio*

Lundi 11 août

- Team 9 (Shadocks : PhA, Gabi, Alex) : déséquipement Shadocks, Anapophyses, puits Claude. Relève pièges cavernicoles et mesures T-RH-pCO₂. PhA : achèvement MC accès Fantasmes
- Team 10 (Champagne : PhB (+ photos Chocolat), JYB, Peter, Agnes, Lucie) : photo, déséquipement Champagne et 11 Heures
- Team 11 (Stone Face : Olivier, Mael, Pascal, Mauz, Johan) : avancée 1 m. Nettoyage bivouac Valette
- Refuge : Didier, Marjan (portage parking), remontée matos par quad par André. Cathy redescend des Chamois
- Aprem : arrivée José, Donald, Alain, JCN, portage quad par André Lecours
- Départ : JCN le soir

Monday 11 August

- *Team 9 (Shadocks: PhA, Gabi, Alex): removing equipments in Shadocks, Anapophyses, and Claude Shaft. Collecting of biospeleological traps and T-RH-pCO₂ measures. PhA: achievement of Fantasmes hand line.*
- *Team 10 (Champagne: PhB (+ photos in Chocolat Gallery), JYB, Peter, Agnes, Lucie): photo, removing equipment in Champagne and 11 Heures galleries.*
- *Team 11 (Stone Face : Olivier, Mael, Pascal, Mauz, Johan) : progress 1 m. Cleaning of Valette bivouac*
- *Refuge: Didier, Marjan (portage parking), quad transport by André. Cathy back down from Chamois*
- *Afternoon: arrival José, Donald, Alain, JCN, portage transport by André Lecours*
- *Departure: JCN in the evening*

Mardi 12 août

- Team 12 (désob Sulfuric : Alain, Donald) : manque d'outils, pas d'avance. **Première dans les Italiens ?**
- Team 13 (Lignin : Pascal, Lucie, Johan, Mael, Olivier, Agnes, Gabi, Peter). Pose d'une grille sur la perte
- Portage parking : JY, PhB
- Portage Fantasmes : Alex, PhB
- Team 14 (Topo surface canyon Pasqueirets : Marjan)
- Départ Cathy pour Argenton
- Refuge : JYB, Didier, PhA, José. Maintenance générateur, construction douche
- Mauzet : Argenton

Tuesday 12 August

- *Team 12 (digging Sulfuric: Alain, Donald): lack of adequate tools, no result, the gallery is completely plugged. **Discovery in Italians?***
- *Team 13 (Lignin: Pascal, Lucie, Johan, Mael, Olivier, Agnes, Gabi, Peter). Setting a grid on the sinkhole*
- *Portage parking : JY, PhB*
- *Portage Fantasmes : Alex, PhB*
- *Team 14 (surface survey in Pasqueirets canyon: Marjan)*
- *Departure Cathy for Argenton*

- *Refuge: JYB, Didier, PhA, José. Maintenance of the generator, shower construction*
- *Mauzet: Argenton*

Mercredi 13 août

- Départ Alex, Irina, Nikita accompagnés par Didier. Achat essence, bidon, additif
- Team 15 (Stone Face : PhA., Alain) : désob, vue sur noir !
- Refuge : Marjan, Gabi, Donald, Peter, Agnes
- Team 16 (Balisage : JYB, Bertochio) : + essai accès Thénardier, erreur d'itinéraire vers Endless Maze, déséquipement puits K&K
- Argenton : Olivier, Pascal, Mael, Johan, Lucie, José, Mauz
- Arrivée soir Bruno

Wednesday 13 August

- *Departure Alex, Irina, Nikita driven by Didier. Buy gasoline and tank*
- *Team 15 (Stone Face: PhA., Alain) : digging, black is behind!*
- *Refuge : Marjan, Gabi, Donald, Peter, Agnes*
- *Team 16 (conservation pathway: JYB, Bertochio) : bring back diving bottle, attempt to reach Thénardier but itinerary mistake to Endless Maze*
- *Argenton : Olivier, Pascal, Mael, Johan, Lucie, José, Mauz*
- *Arrival evening Bruno*

Jeudi 14 août

- Départ Bertochio
- Team 17 (balisage : JYB, Marjan, Donald) : (blessure main) => Didier accompagne Donald aux urgences à Digne
- Team 18 (rivière : Bruno, Johan, Lucie, Peter, Agnes, Olivier, Mael, Pascal, Mauz) : Traçage sel (sur rivière amont, 450 m/h avec 700 L/s, comme l'année dernière), accès Thénardier fermé par siphon du fait de l'été pluvieux, corde en place (Olivier, Mael, Pascal, Bruno). Fouille galerie Gabi-la-la (Pascal, Olivier, Bruno) : environ 30 m de progression en boyau, à droite avant le laminoir et la trémie d'accès à la voûte mouillante. Arrêt sur passage trop étroit. Possibilité d'aller plus loin en cassant à la massette. Au fond, arrêt sur trémie, peu engageant. Dans la salle, après la voûte mouillante, départ bas en laminoir sur la gauche (à l'opposé du passage vers la partie terminale), désobstruction à la massette et le piochon nécessaire.
- Team 19 (Valette : PhA, Gabi) : pièges, mesures T°, rééquipement. Sortie à minuit et demi, accueillis par Bruno et Johan venus vérifier si tout allait bien.
- nuit à la grotte des Chamois : Lucie, Gaby, Johan, Phil Audra, Bruno
- Refuge : Didier, Alain
- Team 20 (José) : visite jusqu'à VM Pingouins
- Arrivée Cathy soir

Thursday 14 August

- *Departure Bertochio*
- *Team 17 (conservation pathway: JYB, Marjan, Donald) : Donald injured his hand, Didier brings him to hospital at Digne*
- *Team 18 (river: Bruno, Johan, Lucie, Peter, Agnes, Olivier, Mael, Pascal, Mauz) : salt tracing (upstream part of the river, 450 m/h with 700 L/s, same as last year), access to Thénardier closed by the temporary sump because of rainy July, rope on place (Olivier, Mael, Pascal, Bruno). Check of Gabi-la-la gallery passages (Pascal, Olivier, Bruno): about 30 m advance in a narrow pipe, to the right before the low roof passage*

and the collapse accessing to the temporary sump. End too narrow, but possible continuation by hammering. End boulder choke dangerous. In the chamber, after the temporary sump opposite to the continuation to the end, low roof passage to the left; a digging with hammer and ax would be necessary to continue.

- *Team 19 (Valette: PhA, Gabi): bio traps collect, T-RH-pCO₂ measures, re-equipment. Out after midnight, welcomed by Bruno and Johan coming to check if all was ok*
- *Night at Chamois Cave: Lucie, Gaby, Johan, Phil Audra, Bruno*
- *Refuge: Didier, Alain*
- *Team 20 (José) : visit up to Pingouins temporary sump*
- *Arrival Cathy in the evening*

Vendredi 15 août

- *Départ JYB, Olivier, Mael, Pascal*
- *Team 21 (Hormones-Valette-Italiens : Alain, Cathy, Bruno, Johan, Lucie). Alain et Johan grimpent en artif vers la galerie haute en face du Menhir, rive gauche : ce n'est qu'une baume, sans suite. 100 m 1^e après courte désob dans Boulevard des Italiens (Johan, Alain). Visite Valette Highway (Lucie et Bruno), puis récupération de la sonde CTD dans la rivière.*
- *Team 22 (Stone face : Peter, Agnes) : pas trouvé le perfo ! Désob à la main...*
- *Descente Chamois : PhA, Gabi, Marjan*
- *Refuge : Didier, Donald, José*
- *Mauz on the plateau*
- *Cathy et Alain restent le soir aux Chamois*

Friday 15 August

- *Departure JYB, Olivier, Mael, Pascal*
- *Team 21 (Hormones-Valette-Italiens: Alain, Cathy, Bruno, Johan, Lucie). Alain and Johan make an artificial climb to reach the window on left bank close to Menhir, no continuation. 100 m of new gallery after a short digging in Boulevard des Italiens (Johan, Alain). Visit Valette Highway (Lucie and Bruno), then collecting of the CTD data logger in the river.*
- *Team 22 (Stone face: Peter, Agnes): driller not found. Hand digging...*
- *Back from Chamois: PhA, Gabi, Marjan*
- *Refuge: Didier, Donald, José*
- *Mauz on the plateau*
- *Cathy and Alain stay for the night in Chamois*

Samedi 16 août

- *Départ Didier, Marjan, Gabi, José, Donald (quad Guy)*
- *Cathy et Alain balade Valette, perte dans vallon Cormarègne, puis rangement refuge*
- *PhA, Bruno : rangement Fantômes, nettoyage chamois et refuge. Bruno arrête le fluorimètre à la source et en redescend une partie. Relève reefnet source (n°37 « data packet invalid » !) + baro (n° 38 ok), récupération du fluorimètre (PhA)*
- *Peter, Agnes : montée directe à Baussebérard, puis retour par les Fantômes*
- *Départ Bruno en fin d'après-midi, puis Alain le soir*
- *Mauz ?*

Saturday 16 August

- *Departure Didier, Marjan, Gabi, José, Donald (quad Guy)*

- Cathy and Alain hiking to Valette, found a sinkhole in Cormarègne canyon, then back to refuge and cleaning.
- PhA, Bruno: cleaning Fantasma bivouac, Chamois and refuge. Bruno stops the fluorimeter and brings part of it down. PhA restart Reefnets and brings back the rest of fluorimeter
- Peter, Agnes: direct climb to Baussebérard, then back through Fantasma
- Departure Bruno at the end of afternoon, then Alain in the evening
- Mauz ?



200 m en aval, du point coté 1798 m (arrivée de l'affluent principal). Le 15 août, le vallon coulait à environ 10l L/s ; l'eau disparaît totalement dans une vasque. 200 m plus bas, l'eau réapparaît à 1 L/s et se tarit presque totalement jusqu'au ravin de la Valette. Le vallon est bien marqué avec quelques vasques, des petites cascades. Il est accessible à pied entre les points 1636 m et 1798 m par le fond

Dimanche 17 août

- Rangement refuge, inventaire du stock restant, puis départ (PhA, Peter, Agnes, Mauz), quad lourdement chargé conduit par André. Cathy monte se balader aux Fantasma avec Lulu et Cozzi

Sunday 17 August

- Cleaning refuge, inventory of the remaining stock, then departure (PhA, Peter, Agnes, Mauz), quad with heavy load driven by André. Cathy hicks to Fantasma with Lulu and Cozzi

Planning Camp Chamois 2014

	1	11	12	14	16	18	22	21	21	19	18	12	5
Participants	Ma5	Me6	J7	V8	S9	D10	L11	Ma12	Me13	J14	V15	S16	D17
ACCORSI Donald							P	12	R	17	R	P	
ARFIB Bruno									P	18	21	P	
ASSABA Mohammed		P	1										
AUDRA Philippe	P	P	1	2	3	R	9	R	15	19	R	P	P
BERTOCHIO Philippe		P	P	2	4	P	10	P	16	P			
BIGOT Jean-Yves		P	P	2	R	7	10	P	16	17	P		
CAILHOL Didier					P	R	R	R	P	P	R	P	
CATON Pascal				P	3	8	11	13	B	18	P		
DAL SOGLIO Lucie						P	10	13	B	18	21		
FRISON Cathy		P	R	2	5	7	R	P		P	21	B	R
JOUVE Johan						P	11	13	B	18	21		
LEROY José							P	R	B	20	R	P	
MAUZET Philippe					P	6	11	B	B	18	B	B	P
NOBECOURT Jean-Claude		P					P						
SAUSSE Mael				P	3	8	11	13	B	18	P		
SAUSSE Olivier				P	3	8	11	13	B	18	P		
STAEBLER Alain							P	12	15	R	21	P	
HAJNAL Agnes			P	2	R	6	10	13	R	18	22	B	P
KOLTAI Gabriella		P	1	2	R	7	9	13	R	19	R	P	
ZENTAY Peter			P	2	R	6	10	13	R	18	22	B	P
Temovski Marjan		P	1	2	R	6	P	14	R	17	R	P	
Druzhinina Irina		P	R	R	R	R	R	R	P				
KOPCHINSKIJ Alexey		P	P	2	R	6	9	P	P				
KOPCHINSKIJ Nikita		P	R	R	R	R	R	R	P				

No. = exploration team (see report)

P = Portage

B = Balade

R = Refuge-Rest

Participant addresses

Altogether, 24 cavers participated to the camp,

5 nations were represented: France, Hungary, Macedonia, Russia, Austria

ACCORSI Donald

30 rue Robert Guerlin, 60870 BRENOUILLE
+33 6 22 01 68 54
Les Compagnons de la nuit minérale (Senlis)
France
nuit.minerale@free.fr

ARFIB Bruno

306 route du Grand Vallat, 83330 LE CASTELLET
+33 6 73 68 13 05
Lei Garri Greu – S.-C. du Beausset (LGG)
France
karsteau@gmail.com

AUDRA Philippe

2712 route Jean Natale, 06510 CARROS
+33 6 79 65 42 44
CRESPE
France
audra@unice.fr

BERTOCHIO Philippe

55 impasse du Canal, 05110 LA SAULCE
+33 6 87 47 05 47
Spéléo club alpin de Gap (SCAG)
France
philippe.bertochio@laposte.net

BIGOT Jean-Yves

21 rue des Hospices, 34090 MONTPELLIER
+33 4 34 00 25 57
CRESPE
France
catherine.arnoux@club-internet.fr

CAILHOL Didier

25310 PIERREFONTAINE-LES-BLAMONT
+33 6 33 10 72 20
Spiteurs Fous, Besançon
France
didier.cailhol@ffspeleo.fr

CATON Pascal

Rue du Portail de Pertuis, 84160 Cucuron
+33 6 73 40 31 96
Groupe spéléo Bagnols-Marcoule (GSBM) & Groupe
raisonnés de recherches souterraines (GORS)
France
pascal.caton@hotmail.fr

DAL SOGLIO Lucie

407 chemin de Vaubelette, 83310 COGOLIN
+33 6 18 87 81 13
Spéléo Ragaïe
France
lucie.dal-soglio@univ-avignon.fr

DRUZHININA Irina

Martinstrasse 24/23, A1180 WIEN
+43 699 12022767
Austria
irina.druzhinina@tuwien.ac.at

DRUZHININ Nikita

Martinstrasse 24/23, A1180 WIEN
+43 699 12022767
+4369919580476
Austria
irina.druzhinina@tuwien.ac.at

FRISON Cathy

villa Béryl, 71 bd Mantega Righi, 06100 NICE
+33 6 22 25 64 77
Club Martel
France
chamoise06@hotmail.fr

HAJNAL Agnes

Budakalász, Kert u. 4, 2011 BUDAPEST
+36-30-300-2420
Pizolit Caving Club, Budapest
Hungary
agnes.hajnal@labmagister.com

JOUVES Johan

23 avenue des Maquisards, 13126 VAUVENARGUES
+33 6 67 64 40 69
Li Darboun, Cavailon
France
johan.jouves@gmail.com

KOLTAI Gabriella

Kossuth u. 7, 2120 DUNAKESZI
+36 70 563 9634
ProNatura
gabikoltai@gmail.com
Hungary

KOPCHINSKIY Alexey

Martinstrasse 24/23, A1180 WIEN
+43 699 195 80476
cave.at
Russia
kopchinskiy@gmail.com

LEROY José

1 impasse des Sycomores, 95140 GARGES-LES-GONESSES
+33 6 32 73 06 22
Individual
France
jose.leroy00@orange.fr

MAUZET Philippe

71 rue de la Pomme de pin, 13580 La Fare-les-Oliviers
+33 6 69 79 50 26
CRESPE
France
paleosphere@yahoo.fr

NOBECOURT Jean-Claude

Hameaux de l' Ara, 259 bd reine Jeanne, 06140 VENCE
+33 6 11 31 78 84
CRESPE
France
jcnobecourt@smb.mc

SAUSSE Olivier

10 lotissement le Pré fleuri, 13430 EYGUIERES
+33 6 82 80 09 94
Groupe spéléo Bagnols-Marcoule (GSBM)
France
o.sausse@free.fr

SAUSSE Maël

10 lotissement le Pré fleuri, 13430 EYGUIERES
+33 6 82 80 09 94
Groupe spéléo Bagnols-Marcoule (GSBM)
France
o.sausse@free.fr

STAEBLER Alain

Clos Martel, 06510 LE BROCC
+33 6 28 73 47 68
individual
France
sion.staebler@orange.fr

TEMOVSKI Marjan

Vlado Stojanoski 37a, 75000 PRILEP
+389 75 25 93 94
Speleo-Klub Zlatovrv – Prilep
Macedonia
temovski_m@yahoo.com

ZENTAY Peter

Budakalász, Kert u. 4, 2011 BUDAPEST
+36-20-490-2305
Bekey Speleo Group, Budapest
Hungary
zentay@actel.hu